since 1906

VITTONE

CUSTOM MADE STEEL FORGING

VITTONE srl - Fraz. Gallenca n. 6 - 10087 VALPERGA (To) - Italy
Tel./Ph. +39 0124.617145 (r.a.) - Fax +39 0124.617781
Cap. Soc. € 624.000 i.v. - C.F. / Part. IVA 00530230010
VAT N° IT 00530230010 - C.C.I.A.A. Torino 00530230010
Web site: www.vittonesrl.com e-mail: info@vittonesrl.com

DNV·GL IATF 16949 — Intertek C.N. 0037599 — Intertek C.N. 0059854

DOCUMENTO DI TRASPORTO

Ai Sensi Del D.P.R. 472/96 del 14/8/96

Tipo Documento	Numero	Data	Foglio
Bolla	1901548	25/11/19	1

Cliente

MAGNA PT SPA

VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO BA
Tel:0805858111 Fax:0805858554

Merce da Consegnare A:

VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO BA
Tel:0805858111 Fax:0805858554

Trasporto a Mezzo	Porto	Causale Trasporto
SCHWEITZER		Vendita

Agente	Codice Cliente	Codice Fiscale	Partita IVA
. .	4010000163	04886850728	IT 04886850728

Riga	Descrizione	U.M.	Quantità
006	Vs. Rifer. Ordine del Num. 5500041319 080.91 ZAHNKRANZ Vs Cod.: 2511108091 Lotto: 268498-Z TBA520858 TBA520858 HESON N°pezzi X cassone 175,000	NR	2625,000 15,000

2

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 2625
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio: 15
Quantità imballi:
Conformità alle schede d'imballo: [X] SI [ ] NO
Data controllo: 27 11 19
Firma

P 200094
5019927670
15P L5P

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini snc - 70026 Modugno (BA)

27 NOV 2019

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Totale Colli	Peso Netto	Peso Lordo	Volume	Aspetto Esteriore Dei Beni
15	13519,0000 KG	14809,0000 KG	MC	CASSONI LAMIERA

Trasportatore
SCHWEITZER GMBH & CO CARL BENZ STR.23 - 71634 LUDWIGSBURG D

G.I.S

Targa			Data/Ora Inizio Trasporto	Firma Conducente	Firma Destinatario
FL 407 RF	[ ] Destinatario	[X] Vettore	25/11/19 13:30		

ISTRUZIONI DEL COMMITTENTE PER IL RISPETTO DEL C.D.S.:
Il vettore è obbligato ad effettuare il presente trasporto nel rispetto della normativa vigente sulla sicurezz riferimento all'articolo 142 (limiti di velocità), all'articolo 174 (durata della guida degli autoveicoli adib di persone o cose) ed agli articoli 61,62,164 e 167 (carico del veicolo) del Codice della strada.

Nr.Doc. 9927860 / B

U.T.I. NR

Sigillo Nr. /Seal Nr. /Plomb Nr.

1170890

1.170.890

1) Mittente (Cognome,Nome,Stato) / Sender (Name,Address,Country) / Expéditeur (Nom,Adresse,Pays)

SCHWEITZER SPEDITION GMBH & CO
CARL-BENZ-STRASSE,23
* LUDWIGSBURG GERMANIA

LETTERA DI VETTURA (INTERNAZIONALE) (INTERNATIONAL) CONSIGNMENT (CMR) NR. 2019-111959

Questo trasporto, se internazionale, è sottomesso, nonostante qualunque clausola contraria alla convenzione relativa al contratto di trasporto internazionale di merci su strada (CMR). This carriage, if international, is notwithstanding any clause to the contrary, subject to the convention on the contract for the international carriage of goods by road (CMR). Ce transport, si est internationale, est soumis,nonobstant toute clause contraire, à la convention relative au contract de transport

14) Trasportatore | Carrier | Transporteur — Firma/Signature

G.T.S. - General Transport Service S.p.A.
70132 BARI - ITALY, Via Sasha Muciaccia, 15 - N. iscriz. albo BA/7458981/E

Per ordine di / Order received by / Par ordre de

2) Destinatario (Cognome,Nome,Stato) / Consignee (Name,Address,Country) / Destinataire (Nom,Adresse,Pays)

GETRAG SPA
VIA DEI CICLAMINI 4
70026 MODUGNO IT

SPIZ – TRASPORTI S.R.L. – Via Cusago, 275 - 20153 Milano Tel. 02.57601157 C.F./P.IVA 07441540965 Iscr. albo trasp. MI/0886052/X Num. REN M0098121

3) Luogo previsto per la consegna della merce (Località,Stato) / Place of delivery of the goods (Place, Country) / Lieu prévu pour la livraison de la merchandise (Lieu,Pays)

MODUGNO IT

15) Trasportatori successivi | Successive Carriers | Transporteur Successif

SPIZ TRASPORTI SRL
VIA CUSAGO 275
Tel. Albo/Licens .

4) Luogo e data della presa in carico della merce (Località,Stato,Data) / Place and date of taking over the goods (Place,Country,Date) / Lieu et date de la prise en charge de la merchandise (Lieu,Pays,Date)

Vittone
Fraz. Gallenca, 1
Valperga IT

Istruzioni di carico / Loading instructions / Instruction de chargement

Richiesta cassa : Box - - - CARICARE TAX ENTRO LE 15.00---
aiuto al carico se necessario con TRANSPALLET

5) Documenti allegati / Documents attached

☐ Packing List ☐ Loading list

☐ Other

Orario: 14.00

Da/From/Depuis: Valperga - IT — A/To/A: SEGRATE

16) Trasportatori successivi | Successive Carriers | Transporteur Successif

Non definito — NON DEFINITO

Istruzioni di scarico / Unloading instructions / Instruction de livraison

27/11/2019 Orario:

Da/From/Depuis: GTS LAMASINATA - Bari — A/To/A: MODUGNO - IT

6) Denominazione corrente della merce / Nature of the goods / Nature de la marchandise — Numero dei colli / Number of packages / Nombre des colis — Imballaggio / Method of packing / Mode d'emballage — Contrassegni e numeri / Marks and nos / Marques et numéros — 7) Peso lordo effettivo KG / Gross Weight KG / Poids Brut KG — 8) Volume m³ / Volume m³ / Cubage m³

Codice NH	Descrizione	Peso lordo indic.
84870000	Parti di macchine	24.000

SPIZ – TRASPORTI S.R.L. – Via Cusago, 275 - 20153 Milano Tel. 02.57601157 C.F./P.IVA 07441540965 Iscr. albo trasp. MI/0886052/X Num. REN M0098121

9)

10) Istruzioni del mittente / Sender's instruction / Instruction de l'expéditeur — Riferimento Cliente / Customer Ref. Vittone CW 48/1

17) ☐ Pedane a rendere / Pallets to return Nr. — ☐ Pedane rese / Pallets returned / Palettes rendues Nr.

18) Trasporto combinato (intermodale) / Combined Transport (intermodal) / Transport combiné (intermodal)

Terminal di partenza / Departure terminal / Terminal de départ: SEGRATE IT — Terminal di arrivo / Arrival terminal / Terminal d'arrivée: GTS LAMASINATA - Bari IT

11) Riserve ed osservazioni del trasportatore / Carrier's reservations and observations / Reserves, et observations du transporteur

19) ☒ No ☐ Yes — Presenza autista al carico / Driver present at loading / chauffeur présent au chargement

12) Istruzioni pagamento del nolo / Instruction as to payment for carriage / Prescriptions d'affranchisement: ☐ Assegnato/Paid/Non

13) Compilato a / Established in: Bari (IT) — il / on le: 22/11/2019

20) Rimborso / Cash on delivery / Remboursement

21) Timbro e firma del mittente/caricatore / Signature and stamp of the sender/loader / Signature et timbre de l'expéditeur/chargeur

APPROVED
VITTONE SRL

22) Timbro e firma del trasportatore / Signature and stamp of the carrier

SPIZ TRASPORTI SRL
SPIZ OK
VIA CUSAGO 275
20090 Milano IT

Targa Motrice / Tractor number plate / Numéro d'immatricolation de la motrice — Targa Rimorchio / Trailer number plate / Tractor number plate

FL. hot-RF XA 648-HC

23) Timbro e firma del trasportatore / Signature and stamp of the carrier

Targa Motrice / Tractor number plate / Numéro d'immatricolation de la motrice — Targa Rimorchio / Trailer number plate / Tractor number plate

24) Merce ricevuta / Goods received / Merchandises recues

Orario di ingresso / Arrival time / Heure de départ — Orario di uscita / Departure time / Heure d'arrivée

Luogo / Place / Timbro e firma del destinatario / Signature and stamp of the consignee / Signature et timbre du destinataire

U.T.I. NR
MUCU 145090.7

Sigillo Nr./Seal Nr./Plomb Nr.
3609955

1170890

1.170.890

1) Mittente (Cognome,Nome,Stato)
Sender (Name,Address,Country)
Expéditeur (Nom,Adresse,Pays)
SCHWEITZER SPEDITION GMBH & CO
CARL-BENZ-STRASSE,23
* LUDWIGSBURG GERMANIA

LETTERA DI VETTURA (INTERNAZIONALE)
(INTERNATIONAL) CONSIGNMENT CMR NR. 2019-111959
Questo trasporto, se internazionale, è sottomesso, nonostante qualunque clausola contraria alla convenzione relativa al contratto di trasporto internazionale di merci su strada (CMR). This carriage, if international, is notwithstanding any clause to the contrary, subject to the convention on the contract for the international carriage of goods by road (CMR). Ce transport, si est internationale, est soumis,nonobstant toute clause contraire, à la convention relative au contract de transport

14) Trasportatore | Carrier | Transporteur — Firma/Signature
G.T.S. - General Transport Service S.p.A.
70132 BARI - ITALY, Via Sasha Muciaccia, 15 - N. iscriz. albo BA/7458981/E
Per ordine di / Order received by / Par ordre de

2) Destinatario (Cognome,Nome,Stato)
Consignee (Name,Address,Country)
Destinataire (Nom,Adresse,Pays)
MAGNA PT SPA
VIA DEI CICLAMINI 4
Modugno IT

3) Luogo prevista per la consegna della merce (Località,Stato)
Place of delivery of the goods (Place , Country)
Lieu prévu pour la livraison de la merchandise (Lieu,Pays)
Modugno IT

4) Luogo e data della presa in carico della merce (Località,Stato,Data)
Place and date of taking over the goods (Place,Country,Date)
Lieu et date de la prise en charge de la merchandise (Lieu,Pays,Date)
Vittone
Fraz. Gallenca, 1
Valperga IT

15) Trasportatori successivi | Successive Carriers | Transporteur Successif
SPIZ TRASPORTI SRL
VIA CUSAGO 275 Milano
Tel. Albo/Licens . Contratto22/2019

Istruzioni di carico / Loading Instructions / Instruction de chargement
Richiesta cassa : Box - - - CARICARE TAX ENTRO LE 15.00---
aiuto al carico se necessario con TRANSPALLET

Orario: 14.00
Da/From/Depuis: Valperga - IT
A/To/A: SEGRATE

5) Documenti allegati / Documents attached
☐ Packing List ☐ Loading list
☐ Other _____

16) Trasportatori successivi | Successive Carriers | Transporteur Successif
P.T. TRASPORTI SRL Tari Giuseppe
Istruzioni di scarico / Unloading Instructions / Instruction de livraison
A TERRA DA MIL

27/11/2019 Orario09:00 - 10:00
Da/From/Depuis: GTS LAMASINATA - Bari
A/To/A: Modugno - IT

6) Denominazione corrente della merce / Nature of the goods / Nature de la marchandise — Numero dei colli / Number of packages / Nombre des colis — Imballaggio / Method of packing / Mode d'emballage — Contrassegni e numeri / Marks and nos / Marques et numéros

Codice NH	Descrizione	Peso lordo indic.
84870000	Parti di macchine	24.000

7) Peso lordo effettivo KG / Gross Weight KG / Poids Brut KG

8) Volume m³ / Volume m³ / Cubage m³

9)

10) Istruzioni del mittente / Sender's instruction / Instruction de l'expéditeur
Riferimento Cliente / Customer Ref. Vittone CW 48/1

17) ☐ Pedane a rendere / Pallets to return Nr. ☐ Pedane rese / Pallets returned / Palettes rendues Nr.

18) Trasporto combinato (intermodale)
Combined Transport (intermodal)
Transport combiné (intermodal)
Terminal di partenza / Departure terminal / Terminal de départ: SEGRATE IT
Terminal di arrivo / Arrival terminal / Terminal d'arrivée: GTS LAMASINATA - Bari IT

11) Riserve ed osservazioni del trasportatore / Carrier's reservations and observations / Reserves, et observations du transporteur

19) [X] No [ ] Yes — Presenza autista al carico / Driver present at loading / chauffeur présent au chargement

12) Istruzioni pagamento del nolo / Instruction as to payment for carriage / Prescriptions d'affranchisement
☐ ☐ Assegnato/Paid/Non

13) Compilato a / Established in Bari (IT) Il 27/11/2019

20) Rimborso / Cash on delivery / Remboursement

21) Timbro e firma del mittente/caricatore
Signature and stamp of the sender/loader
Signature et timbre de l'expéditeur/chargeur

22) Timbro e firma del trasportatore
Signature and stamp of the carrier
SPIZ TRASPORTI SRL
SPIZ OK
VIA CUSAGO 275
20090 Milano IT
Targa Motrice / Tractor number plate / Numéro d'immatricolation de la motrice
Targa Rimorchio / Trailer number plate / Tractor number plate

23) Timbro e firma del trasportatore
Signature and stamp of the carrier
Targa Motrice / Tractor number plate / Numéro d'immatricolation de la motrice
Targa Rimorchio / Trailer number plate / Tractor number plate

24) Merce ricevuta
Goods received
Merchandises recues
Orario di ingresso / Arrival time / Heure d'arrivée
Orario di uscita / Departure time / Heure d'départ
Luogo / Place
Timbro e firma del destinatario
Signature and stamp of the consignee
Signature et timbre du destinataire